



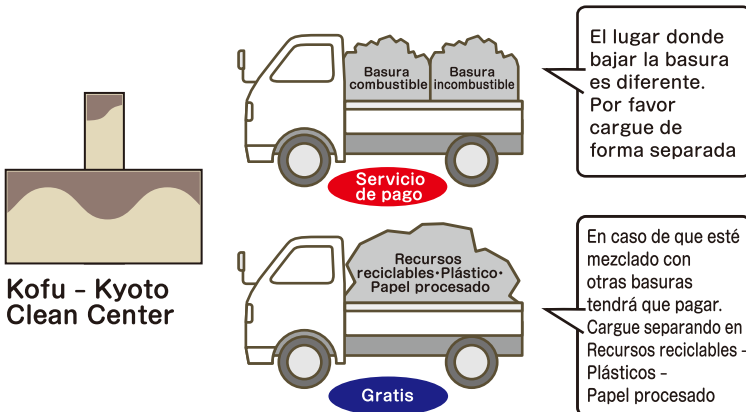
En caso de llevar los residuos domésticos al Kofu - Kyoto Clean Center

En caso de generarse gran cantidad de residuos de forma puntual por limpieza general, mudanzas, etc., puede llevar los residuos hasta el Kofu Kyoto Clean Center de forma personal o solicitando a empresas autorizadas por el Municipio.

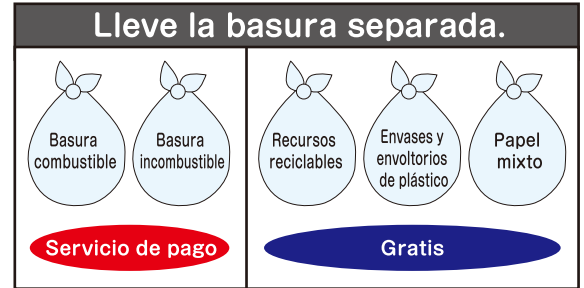
Forma de llevar

No es necesario utilizar “bolsas establecidas” o “etiquetas de gestión de residuos”. Lleve la basura en bolsas transparente o semitransparentes.

- Por favor, lleve un documento que pruebe que la basura fue generada dentro de la Ciudad de Kofu. (Permiso de conducir - Tarjeta del Seguro de Salud - Recibos de pago de Servicios Públicos)
- Los residuos que no se recolectan en la Ciudad de Kofu, no pueden ser llevados al Kofu - Kyoto Clean Center.
- Es posible solicitar a empresas de recolección autorizadas por el Municipio de Kofu
Para más información
Llame a la Cooperativa de Empresas de Desechos de la Ciudad de Kofu (TEL243-4881).



Para más información del lugar donde llevar la basura, compruebe el mapa del reverso.



En el caso de que la lleva mezclada tendrá que pagar.

Kofu - Kyoto Clean Center

(Sakaigawachoterao 1440-1, Ciudad de Fuefuki, Prefectura de Yamanashi)

(Precio de procesamiento llevando la basura) 10kg (Impuesto incluido)	
Residuos empresariales	¥164 (¥177)
Residuos domésticos	¥94 (¥101)

※A 1 de abril de 2017

Horario de atención	
Lunes a sábado	(Mañana) 8:30h ~ 12:00h (Tarde) 13:00h ~ 17:00h

- No se atiende los domingos, festivos ni días de descanso substitutivo.
- Sobre las vacaciones de fin de año y año nuevo, por favor compruebe el boletín informativo “Koufu”.

Contacto

Kofu - Kyoto Clean Center

☎266-7744



Residuos empresariales (empresas, tiendas, etc.)

Los residuos generados por actividad empresarial tales como tiendas, restaurantes, hospitales, fábricas, etc., independientemente de la dimensión, **no pueden ser eliminados en los lugares de recolección de residuos domésticos**. Por favor, procese los residuos haciendo uso de alguno de los siguientes métodos.

Separar la basura de acuerdo al método aplicado a la basura doméstica.

Método 1
Llevar personalmente al Clean Center Kofu - Kyoto (Solo aplicable para desechos comunes)
※No se puede transportar papeles mixtos y envases y envoltorios de plástico

Método 2
Solicite a empresas de transporte y recolección de desechos comunes autorizadas por el Municipio de Kofu

Contacto

Departamento de recolección

☎241-4313

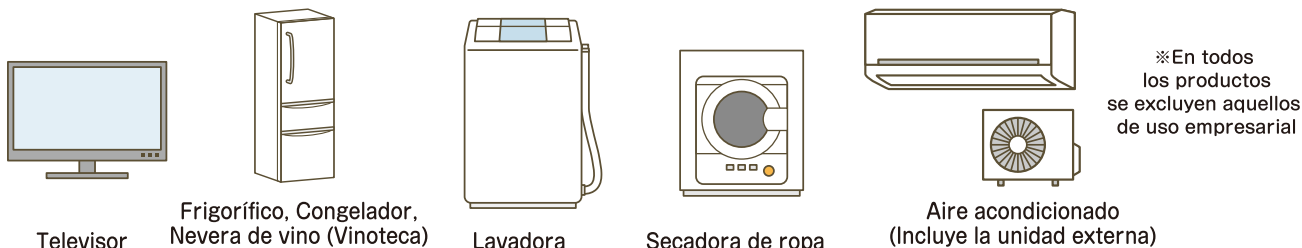
Basura combustible
Envases y envoltorios de plástico
Basura incombustible
Residuos de gran tamaño que no necesitan bolsa
Basura inflamable
Objetos reciclables (Papeles reciclados, botellas de plástico, botellas vacías para alimentos)
Papel procesado
¿Cómo llevar los residuos domésticos hasta el Centro de tratamiento de residuos?
Objetos no reciclados por no poder ser procesados
Otras medidas para disminuir los residuos
En caso de fallecimiento de su mascota



Objetos no recolectados por no poder ser procesados

En la Ciudad de Kofu, hay objetos que no se pueden recolectar ni procesar por la dificultad en procesarlos en el establecimiento, por la ley de reciclaje, etc. Para más información, consulte el glosario por orden alfabético de separación de residuos (P15~).

Objetos procesados según la ley de reciclaje de electrodomésticos



※En todos los productos se excluyen aquellos de uso empresarial

Televisor

Frigorífico, Congelador, Nevera de vino (Vinoteca)

Lavadora

Secadora de ropa

Aire acondicionado (Incluye la unidad externa)

Procéselo conforme a alguno de los siguientes métodos.

Método 1 ... Solicitar al establecimiento donde lo adquirió

- 1 Al comprar uno nuevo, solicítelo al establecimiento donde vaya a comprar el nuevo.
- 2 En el caso de que ya no lo vaya a usar más, solicite a la tienda donde lo compró.

Pago del gasto de reciclaje y el transporte

Tienda de electrodomésticos

Método 2 ... Llevarlo personalmente

Si lo va a llevar personalmente, después de pagar el valor del reciclaje en la oficina de correos, llévelo junto con el comprobante de reciclaje al lugar de recepción indicado en la parte inferior.

Oficina de correos (Pago solamente del gasto de reciclaje)

Lugar de recepción establecido

Nippon Express S.A. Filial Yamanashi ☎274-8211
Nakadate 769, Ciudad de Chuo, Prefectura de Yamanashi
(Dentro de la Zona Industrial Kokumo)

Tsuru Kamotsu Jidousha S.A. Filial Kofu ☎273-5661
Yamanokami 2473-11, Ciudad de Chuo, Prefectura de Yamanashi

Método 3 ... Solicitar el procesamiento

Se puede delegar a una empresa de recolección y transporte autorizada por el Municipio de Kofu

Pago del gasto de reciclaje y el transporte

Empresa de recolección y transporte

Cooperativa de Empresas de Desechos de la Ciudad de Kofu
☎243-4881
Horario de atención de 9:00h a 16:00h

※El precio del reciclaje se puede verificar en la página web de Kaden Recycle Ken Center. <http://www.rkc.aeha.or.jp/>

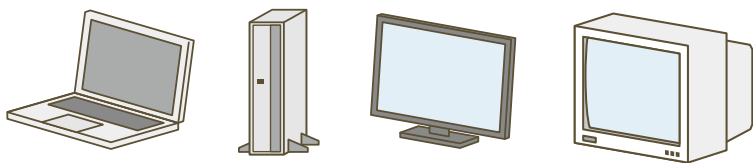
Contacto

Kaden Recycle Ken Center

☎0120-319640



Objetos recolectados y con obligatoriedad de reciclaje por parte del fabricante



Ordenador portátil

Ordenador

Pantalla de cristal líquido

Pantalla de tubo de rayos catódicos

También recolectamos junto con ordenadores los accesorios estándar al momento de la compra (ratón, teclado, altavoces, cables)

- Los ordenadores de fabricación propia están incluidos.
- Como los dispositivos periféricos como impresoras, escáneres, etc., así como las máquinas de escribir están excluidos, por favor sáquelos en los "días de basura combustible".

Forma de procesar

Por favor, contacte con el fabricante por teléfono o internet.

El fabricante le enviará el formulario para la transferencia.

Pago del valor de recolección y reciclaje

El fabricante le enviará el recibo "Eco Yuu Pack"

Embale el ordenador, péguele la etiqueta, y solicite el envío por correo.

※Acerca de los ordenadores adquiridos después de octubre del año 2003 (que tienen la marca de reciclaje de ordenadores), como el gasto de reciclaje fue pagado al momento de la compra, en el momento de desecharlas se recolectarán gratuitamente.

Para más información sobre la atención al cliente de los fabricantes, visite la página web de la Asociación Promotora PC 3R.

Asociación Promotora PC 3R TEL 03-5282-7685

PC3R

検索

PC

リサイクル

※Hay cajas de recolección para electrodomésticos pequeños usados. → Página 12

<http://pc3r.jp/>



Contacto

Departamento de Reducción de Residuos

☎241-4327



Basura combustible

Envases y envoltorios de plástico

Basura incombustible

Residuos de gran tamaño que no necesitan bolsa

Basura inflamable

Objetos reciclables (Recursos reciclables - Objetos con valor)

Papel - Envases de papel - Fropas

Objetos de metal - Latas - Botellas de plástico - Residuos de vidrio

Papel procesado

¿Cómo llevar los residuos domésticos hasta el punto de tratamiento de residuos?

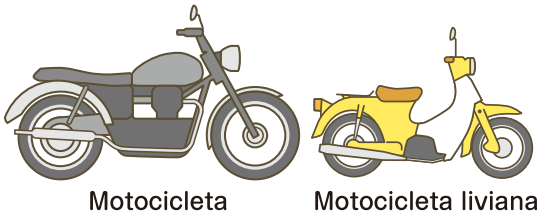
Objetos no recolectados por no poder ser procesados

Otras medidas para disminuir los residuos

En caso de fallecimiento de su mascota

De forma voluntaria los fabricantes realizan el reciclaje.

Por el "Sistema de Reciclaje de Vehículos de Dos Ruedas", los fabricantes nacionales y las empresas importadoras cooperan de forma voluntaria para el procesamiento adecuado y el reciclaje de las motocicletas que ya no se pueden utilizar.



Motocicleta

Motocicleta liviana

Método de procesamiento

Verificación de la motocicleta

Verifique los vehículos objeto del mismo, los preparativos para la recepción, etc. Haga los trámites para dar de baja en la Secretaría de Transporte o en el Ayuntamiento.

Selección del lugar de recepción

Son el lugar de recepción establecido más cercano o las empresas que realizan los trámites de baja de vehículos de dos ruedas que tienen la marca de abajo.



Por favor, contacte con el centro de atención telefónica de vehículos de dos ruedas o en la página web de la parte inferior.

Centro de información telefónica de vehículos de dos ruedas TEL 050-3000-0727

Japan Automobile Recycling Promotion Center

<http://www.jarc.or.jp/motorcycle/>

Gastos necesarios

- En caso de solicitar el trámite a una empresa de reciclaje de vehículos de dos ruedas, será necesario el gasto de transporte correspondiente a la recogida desde su casa hasta el lugar de recepción establecido por la empresa. Como la tarifa varía según cada empresa, por favor, verifíquelo con la empresa donde vaya a solicitar el trámite.
- En caso de que se adecúe a las normas de recepción, no es necesario el pago en concepto de reciclaje.

Los teléfonos móviles se recolectan de forma gratuita en los establecimientos de cada proveedor.

Dispositivos como los teléfonos móviles contienen metales preciosos como oro, plata, etc., metales escasos como litio y titanio. Lleve los aparatos, baterías, cargadores que no necesita al proveedor de telefonía móvil más cercano que tenga la marca de la derecha.

Para más información, compruebe la página web de la Cooperativa de Empresas de Telecomunicaciones.

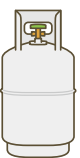


<http://www.mobile-recycle.net/> / TEL 03-3502-0991

Se pueden poner directamente electrodomésticos pequeños en la caja de recolección especial ubicada dentro de determinados establecimientos públicos.
→Página 12

Contacto Departamento de Reducción de Residuos ☎ **241-4327**

Tanque de gas LP

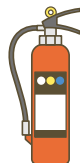


Por favor, solicite el procesamiento a una tienda de venta de gas LP. (Servicio de pago)

Consultas

Asociación de Gas LP de la Prefectura de Yamanashi
☎ **228-4171**

Extintores



Consultas

Empresa especializada o Centro de Promoción de Reciclaje de Extintores
☎ **03-5829-6773**

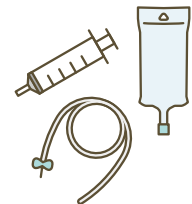
Agroquímicos - Pintura - Tatamis - Objetos peligrosos

Gasolina - Queroseno - Tóner - Aceite, etc.



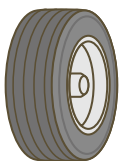
Por favor, contacte con el establecimiento de venta o tienda especializada.

Desechos médicos domésticos



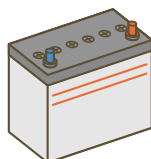
Por favor, contacte con el hospital que se lo ha prescrito.

Neumáticos



Por favor, contacte con la gasolinera, establecimiento de venta, o al taller de reparaciones.

Baterías



Por favor, contacte con el establecimiento de venta o tienda especializada.

Desechos de obra



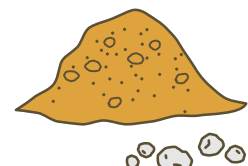
Si se trata de desechos industriales

Consultas

Asociación de Desechos Industriales de la Prefectura de Yamanashi
☎ **244-0755**

O contacte con una empresa especializada.

Piedras · Tierra



Por favor, contacte con una empresa especializada.



Otras medidas para la disminución de residuos

Recolección de aceite doméstico

Se recolecta el aceite de cocina en desuso de los hogares (aceite de cocina de desecho), y se vuelve a usar como pienso animal.

Sáquelo en el día y lugar establecido.

※Para más información, compruebe el boletín informativo "Koufu"

● Objeto de la recolección: Aceite de cocina doméstico usado, aceite de cocina caducado.

※No se aceptan aceites de máquinas, manteca de cerdo (aceite animal) o aceite desechado por actividad empresarial tales como restaurantes, etc.

Tírelos en los lugares de recolección establecidos el día de recolección de 10:00h a 15:00h. En el Recycle Plaza se puede sacar de 9:00h a 20:00h.

● Forma de sacarlo



Vierta el aceite una vez enfriado en botellas de plástico, botellas de vidrio, etc.



Por favor, póngalo dentro del envase en la caja ubicada en el lugar de recolección

Se recolectan las tapas de las botellas de plástico



Póngalas en las cajas de recolección especial para tapones de plástico ubicadas en los lugares de recolección de aceite

※Se recolecta también como envase - envoltorio de plástico

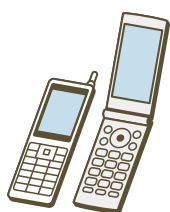
Reciclaje de electrodomésticos pequeños usados

Se está llevando a cabo el "reciclaje de electrodomésticos pequeños usados", con el fin de reciclar recursos valiosos como el oro, la plata, etc. de las piezas de estos.

Se pueden poner directamente electrodomésticos pequeños en la caja de recolección especial ubicada en los establecimientos públicos indicados a continuación.

● Objeto de la recolección: artículos electrónicos y eléctricos domésticos de pequeño tamaño que se accionan a electricidad o pila (Tamaño: 30cm×15cm de modo que entren en la boca del recipiente)

※No se recogen tubos fluorescentes, lámparas ni pilas, por lo cual retírenlos por favor.)



Teléfonos móviles



Cámaras digitales



Videoconsola de tamaño pequeño



Reproductor de audio



Diccionarios electrónicos



Ordenador portátil

(Otros)

- Cámara de vídeo
- Aparato de teléfono
- Reproductor de CD
- Grabadora
- Reproductor de MD
- Unidad de ETC para vehículo
- Videoconsola
- Unidad VICS
- Grabadora IC
- Ordenador

※Los ordenadores de sobremesa, solo se recolectan en el Kankyo Center.

※Una vez que haya colocado el electrodoméstico de tamaño pequeño dentro de la caja, no lo podrá retirar.

※En el caso de teléfonos móviles u ordenadores portátiles, póngalos en una caja **habiendo eliminado previamente todos los datos personales tales como la agenda de contactos, etc.**

※No ponga objetos extraños, basura, ni cualquier otro objeto que no sean electrodomésticos de tamaño pequeño. ※Tírelos tal cual sin colocarlos en ninguna bolsa.

Lista de establecimientos con cajas de recolección de electrodomésticos de tamaño pequeño		
Kankyo Center	Ikeda Sogo Gyose Madoguchi Center (Nishi Kominkan)	Kokumu Sogo Gyose Madoguchi Center (Nansei Kominkan)
Chuo Kominkan	Kamikuishikimura Sogo Gyose Madoguchi Center	Tobu Sogo Gyose Madoguchi Center (Hokutou Kominkan)
Yumura Sogo Gyose Madoguchi Center (Kita Kominkan)	Biblioteca Municipal	Yamanashi Sogo Gyose Madoguchi Center (Minami Kominkan)
Tobu Sogo Gyose Madoguchi Center (Higashi Kominkan)	Edificio principal del Ayuntamiento	Chudo Sogo Gyose Madoguchi Center
Osato Sogo Gyose Madoguchi Center (Osato Yuyukan)	Sogo Shimin Kaikan Jimushitsu mae	Hokubu Yuyukan
		Recycle Plaza

※El horario de recolección es conforme al horario de apertura de cada establecimiento.

Contacto Departamento de Reducción de Residuos ☎241-4327



Recolección de cartuchos de tinta

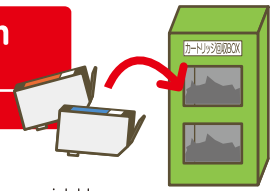
Se recolectan cartuchos de tinta usados de los aparatos relacionados con ordenadores domésticos en desuso. (Se excluyen aquellos de uso empresarial)

Por favor, colóquelos en las cajas de recolección ubicadas en los lugares establecidos.

※Se excluyen los residuos emitidos por empresas

- Entrada principal del edificio principal del ayuntamiento ●Biblioteca municipal
- Centros comunitarios ●Centro de actividades comunitarias

※El horario de recolección es conforme al horario de apertura de cada establecimiento.※También se recolectan en las estaciones de recursos reciclables.



Ayuda para la adquisición de procesadores de residuos orgánicos / Distribución gratuita de EM Bokashi / Distribución gratuita de compostadores de periódico

Ayuda para la compra de procesador de residuos orgánicos

Se subvenciona una parte del precio de compra de recipientes para abono bokashi, compostadores y procesadores de residuos alimenticios eléctrico.

※Hay límites en el número de unidades y el importe de la subvención. Para más información contacte con el Departamento de Reducción de Residuos.



Distribución de EM Bokashi

Se distribuye de forma gratuita EM Bokashi (fermentador de residuos orgánicos) que convierte los residuos orgánicos domésticos en abono

- Cantidad distribuida 300g/mes por familia
- Requisitos: Solicitud por parte de familias que estén asociadas a organizaciones que tengan como fin reducir los residuos y convertirlos en abono; y otras familias comunes.



Distribución de compostador de periódico

Se distribuyen gratuitamente recipientes de procesamiento de residuos orgánicos fabricados con periódicos y cestas de supermercado (compostador de periódico).

- Objetos distribuidos: manual de instrucciones, material básico (turba de musgo y carbón de cascarilla de arroz), cesta de supermercado (1 juego de 2 cestas), cubierta protectora contra insectos (no textil)
- Personas objeto de la distribución: Personas que pueden administrar adecuadamente el compostador de periódico, y que puedan usarlo como abono.



Reutilización y reciclaje de vajillas cerámicas

Se recolecta la vajilla inservible de los hogares (incluidas aquellas rotas, con borde roto), se utilizan como materia prima para fabricar vajilla reciclada, y la que es utilizable se distribuye gratuitamente en el "Mercadillo Motteke".

Traígalos al Kankyo Center 1º piso Sala de medidas para desechos Departamento de Reducción de Residuos

※No se aceptan de restaurantes (empresas, etc.). ※Kamicho 601-4 Ciudad de Kofu

- Horario de recepción: Todos los martes y viernes Mañana 8:45~11:30h / Tarde 13:00~16:45h
- ※Exceptuando sábados, domingos, festivos y descanso de fin de año y año nuevo

Se puede tirar

Vajilla cerámica



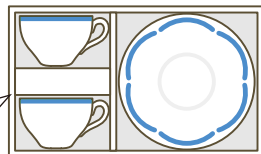
Sepárelas en "utilizable" y "rotas, con borde roto"



Vajilla sin usar

Solo en caso de aquellas vajillas sin usar, puede sacar de otros materiales no cerámicos.

Traiga la vajilla metida en una caja.



No se puede tirar

- Vajillas de restaurantes (empresas, etc.)
- Vajillas sucias (lávelas antes de tirarlas)
- Platos para comida de mascotas ●Floreros
- Vajillas artesanales (fabricadas artesanalmente)
- Botella de sake cerámica ●Vajillas de vidrio reforzado
- Altar budista y objetos de culto sintoísta ●Cenicero cerámico
- Vajillas con fondo liso (obsequios por compra de pan, etc.)



※Para que no se rompan, colóquelas en cajas, etc. sin envolver.

※Se recolectan vajillas rotas, con borde roto.

Sepárelas de las vajillas que se puedan utilizar y transportelas sin que sufran daños.

Bolsas para voluntariado

En caso de actividad de limpieza voluntaria de los municipios, grupos e individuos en calles, ríos, parques públicos, etc., conforme a la solicitud, se repartirán bolsas de basura gratuitas para actividades de voluntariado.

- Para voluntariado (45L) ●Bolsas para hojas secas para voluntariado (90L) (Se distribuyen solo en otoño)

Contacto Departamento de Reducción de Residuos ☎241-4327



Basura combustible

Envases y envoltorios de plástico

Basura incombustible

Residuos de gran tamaño que no necesitan bolsa

Basura inflamable

Objetos reciclables (Residuos de vidrio, etc.)

Papel - Envases de papel, Rodas

Objetos de metal - latas - Botellas de plástico - Boticas vacías para alimentos

Papel procesado

¿Cómo llevar los residuos domésticos hasta el centro de tratamiento de residuos?

Objetos no reciclados para ser reutilizados

Otras medidas para disminuir los residuos

En caso de fallecimiento de su mascota